

The Academy of Engineering and Technology of the Developing World

The Community for Integration between Industry and Education in Next-Generation Intelligent Hardware Technology Project.

Since its foundation in 2017, AETDEW has its priority focus in human capital resources development in infrastructure. AETDEW regards comprehensive physical and virtual infrastructure in a developing country as the foundation for social and economic development. The outstanding success is China with modern physical and virtual infrastructure spreading to all corners of the country. China's successful infrastructure development has been underpinned by her emphasis on engineering and technology education providing first class engineers, technologists and technicians in advancing the design, engineering, construction, operation and maintenance in every sector of infrastructure. In the current digital era, every aspect of infrastructure engineering is imbued with digital technologies like AI, robotics, Internet of Things, 5G broadband internet, computer control etc. China has been successful in enterprise/academia collaboration in technical and vocational education and training TVET. China is now the top nation in infrastructure construction at home and abroad. China has been sharing her infrastructure development experience with the rest of the developing world under the Belt and Road Initiative in the past decade.

AETDEW has therefore been urging China to help train engineers, technologists and technicians in developing countries in enhancing their skills in the operation and maintenance in infrastructure. Chinese contractors build infrastructure projects at speed in three to five years. Indigenous engineering personnel have to operate and maintain the infrastructure assets in twenty years or more. AETDEW's attempts to engage China in human capital development are listed in the reference documents.

Through AETDEW's Fellows in China, a Chinese project entitled "the Community for Integration between Industry and Education in the Sector of Next-Generation Intelligent Hardware Technology" has now been formed to assist Malaysia and ASEAN in human skill upgrading. Its vision, mission and modus operandi are given in its draft constitution below:

Quote

新一代智能硬件技术行业产教融合共同体章程（草案）

The Constitution of the Community for Integration between Industry and Academia in Next-Generation Intelligent Hardware Technology (Draft)

为深入学习党的二十大精神，贯彻落实中办、国办《关于深化现代职业教育体系建设改革的意见》，国办《关于深化产教融合的若干意见》，国家发展改革委等8部门《职业教育产教融合提升行动实施方案（2023-2025年）》等文件精神，按照教育部《关于加快推进现代职业教育体系建设改革重点任务的通知》有关要求，推动新一代智能硬件技术产业与高等教育和职业教育的深度融合，发挥龙头企业、社会组织、院校牵引的作用，推动产业链、供应链、教育链深度融合和有机衔接，促进校企协同创新，现组建新一代智能硬件技术行业产教融合共同体，并制定本章程。

To deepen the study of the spirit of the 20th National Congress of the Communist Party of China and effectively implement the opinions on the reform of the modern vocational education system put forth by the General Office of the CPC Central Committee and the General Office of the State Council, as well as the opinions on deepening the integration of industry and

education issued by the State Council and the implementation plan for enhancing the integration of vocational education and industry for the period 2023-2025 jointly formulated by eight departments including the National Development and Reform Commission (NDRC), To propel the profound integration of the new generation of intelligent hardware technology industry with higher education and vocational education, and to harness the influential role of leading enterprises, social organizations, and academic institutions as driving forces, drives the deep integration and organic linkage of the industrial chain, supply chain, and educational chain and facilitate collaborative innovation between schools and enterprises. Consequently establish the "the Community for Integration between Industry and Academia in Next-Generation Intelligent Hardware Technology" ,and the formulation of this Constitution.

第一章 总则

Chapter 1: General Provisions

第一条 共同体名称

新一代智能硬件技术行业产教融合共同体（以下简称“共同体”）。

Article 1: Name of the Community

The Community for Integration between Industry and Education in Next-Generation Intelligent Hardware Technology.(hereinafter referred to as the "Community").

第二条 共同体性质

共同体由小米、中山大学、贵州电子科技职业学院牵头，联合相关企业、行业组织、本科院校、职业院校、科研院所等自愿组成的产教融合共同体，系非独立法人组织。共同体接受高校毕业生就业协会等单位指导，接受相关部门监督。

Article 2: Nature of the Community

The Community is a non-independent legal entity organization, led by Xiaomi, Sun Yat-sen University, and Guizhou Electronic Technology College, is a voluntary industry-academia integration community composed of relevant enterprises, industry organizations, undergraduate institutions, vocational institutions, research institutes, and other stakeholders. The Community follows the guidance of entities such as the Association for Student Employment (ASE). It is also subject to supervision by relevant departments.

第二章 宗旨和任务

Chapter 2: Purpose and Tasks

第三条 共同体宗旨

共同体以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻落实党的二十大精神，以“职普融通、产教融合、科教融汇”为主线，汇聚政行企校各方资源，以教促产、以产助教、产教融合、产学合作等相结合的方式，整合、协调共同体成员及产业资源，提升共同体企业的应用研究、生产制造、服务水平，促进新一代智能硬件技术产业与高等教育和职业教育的结合，实现政、校、行、企共同参与的产教融合，推动新一代智能硬件技术产业的快速健康发展，助力数字中国建设。

Article 3: Purpose of the Community

The Community, guided by Xi Jinping's Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era and fully implementing the spirit of the 20th National Congress of the Communist Party of China, takes "integration of vocational education and industry, integration between industry and education, and integration of science and education" as its main theme. It harnesses the resources from various sectors such as government, industry, enterprises, and academia, and promotes the combination of education and production, assistance in teaching

through production, Integration between industry and education, and cooperation between industry and academia. By integrating and coordinating the members of the community and industrial resources, it aims at enhance the applied research, manufacturing, and service capabilities of community enterprises, facilitate the integration of next-generation intelligent hardware technology industry with higher education and vocational education, achieve the integration of government, schools, industry, and enterprises in production and teaching, and drive the rapid and healthy development of the sector of next-generation intelligent hardware technology, thereby contributing to the construction of Digital China.

第四条 共同体主要任务

Article 4: Main Tasks of the Community

1. 聚焦在新一代信息技术与实体经济融合的新一代智能硬件技术、人工智能、智能网联汽车、机器人、工业互联网等领域，推进新一代智能产业对应专业的深度融合，打造一批智能物联+产业的交叉专业群，培育一批高水平复合型应用人才，建设现场工程师学院、现代产业学院。

1.The Community focuses on the integration of next-generation information technology with the real economy, specifically in areas such as next-generation intelligent hardware technology, artificial intelligence, intelligently connected vehicles, robotics, and industrial internet. It promotes the deep integration of the next-generation intelligent industry with corresponding disciplines, establishes a group of cross-disciplinary professionals in the field of intelligent IoT+ industries, nurture a pool of highly skilled and versatile applied talents, and establishes institutes for on-site engineering and modern industrial college.

2. 深化融合，搭建产教对接平台。整合共同体资源，深度参与产业规划、人才规划和教育规划，定期发布产业发展报告、人才队伍建设报告和教育发展报告。统筹产教资源，建设开放型产教融合实践中心、技术转化与创新平台、岗位技能实训中心、员工生涯发展与职业体验中心，校企互设共建学生实习实训基地、员工培养培训基地。

2.Enhancing integration and establishing a platform for industry-academia collaboration. The Community consolidates its resources and actively participates in industrial planning, talent planning, and educational planning. Regular reports on industrial development, talent workforce construction, and educational development are published. It coordinates the resources of industry and education, constructs open and integrated practice centers, technology transformation and innovation platform centers for job skills training, and centers for employee career development and vocational experience. Additionally, it establishes mutually constructed student internship and training bases and employee development and training bases between schools and enterprises.

3. 校企联动，培养一批高水平双师型师资并服务企业员工的成长。设立教师企业实践流动站，建立校企人员双向交流机制，支持企业技术骨干到学校从教、专业教师到企业兼职。校企共建“双师型”教师培养培训基地，在教师和员工培训、课程开发、实践教学、技术成果转化等方面开展深度合作。面向共同体内企业员工开展岗前培训、岗位培训、继续教育，提升企业员工的技能水平和岗位适应能力。

3.Promoting collaboration between universities and enterprises to cultivate a group of highly skilled dual-qualified teachers and facilitate the professional growth of enterprise employees, establishing an educational institution-enterprise practice mobility station and implementing a two-way personnel exchange mechanism between educational institutions and enterprise, providing support for technical elites from enterprises to engage in teaching positions in universities and professional teachers to undertake part-time roles in enterprises. Jointly establish a "dual-qualified" teacher training base between acadmia-enterprise cooperation, fostering extensive collaboration in areas such as teacher and staff training, curriculum development, practical teaching, and the transformation of technological achievements.

Provide pre-job training, on-the-job training, and continuing education for enterprise employees within the Community to enhance their skill level and job adaptability.

4.协同创新，驱动产业链价值提升。瞄准新一代智能硬件技术发展趋势，整合共同体企业的应用技术需求，推动成员单位新一代智能硬件技术平台设备等科研资源共建共享、共建技术技能创新平台、众创空间，打造以科技研发和转化为核心的共性技术服务平台，为行业企业提供技术开发、技术转让、技术咨询、技术服务，促进企业技术创新、产品升级。

4.Collaborative Innovation, drives the value enhancement of the industrial chain. Targeting the development trends of next-generation intelligent hardware technology, integrate the application technology requirements of Community enterprises, promoting the co-construction and sharing of research resources, including next-generation intelligent hardware technology platform equipment among member units is encouraged. Jointly establish a technology and skill innovation platform and a space for mass innovation, create a shared technology service platform with scientific research and transformation at its core, focusing on common technical services. Provide technology development, transfer, consultation, and services to industry enterprises, promoting technological innovation and product upgrading.

5.开放合作，积极探索在数字物联技术、新一代信息技术、数智技术和新能源汽车等领域一带一路国际教育合作。聚焦“走出去”企业海外业务发展，在“一带一路”沿线组建海外新一代智能硬件技术+技能培训的国际产业学院，培养培训满足当地发展和中资企业需求的本土技术技能人才，助推职业教育专业、课程和资格标准的国际化，提升教师的国际化教学能力。

5.Open collaboration, actively explores international education cooperation along the "the Belt and Road" in the fields of digital IoT technology, new generation information technology, digital intelligence technology and new energy vehicles. Focus on the overseas business development of "going out" enterprises, and establish a new generation of overseas intelligent hardware technology +the international industry college of skills training along the Belt and Road; cultivates, trains local technical and skilled talents, cultivate and train local technical and skilled talents that fulfil the requirements of local development and Chinese-funded enterprises, promotes the internationalization of vocational education majors, courses and qualification standards, and improves teachers' international teaching ability.

第三章 组织机构

Chapter 3: Organizational Structure

第五条 共同体组织模式

共同体实行理事会制，设理事会、常务理事会和秘书处。理事会为共同体最高决策机构。凡具有独立法人资格的教育机构、企事业单位和行业协会，若认同并自愿遵守本章程各项条款、恪守共同体宗旨，提交申请并经共同体常务理事会批准后，可成为共同体成员。共同体成员单位在产权、所有制和人事行政隶属关系不变的前提和自愿的基础上，以协议书为契约形式明确法律关系，实现多种联合与合作。

Article 5: Organizational Model of the Community

The Community operates under a council system, consisting of the Council, Standing Council, and Secretariat. The Council serves as the highest decision-making body of the community. Educational institutions, enterprises, and industry associations with independent legal status, who endorse and voluntarily abide by the provisions of this Constitution and uphold the objectives of the Community, may apply to become members of the Community upon approval by the Standing Council of the Community. Members of the Community establish legal relationships through contractual agreements, based on the principles of unchanged property rights, ownership, and administrative affiliation, and voluntary participation, in order to achieve various forms of collaboration and cooperation.

第六条 理事会是共同体最高权力机构，理事会由各成员单位组成。常务理事会是共同体的常设决策机构。共同体设秘书处，小米集团技术委员会作为秘书长单位，同时设立联合执行秘书

处单位，分别在中公技研（北京）智能科技有限公司、北京中科特瑞科技有限公司、贵州恒丘智能科技有限公司、北京未来产融智慧科技有限公司，作为共同体的协调机构，负责共同体日常工作。

Article 6: The Council, composed of member units, serves as the highest governing body of the Community. The Standing Council is a standing decision-making body of the Community. The Community also establishes a Secretariat, with Secretary-General of Technical Committee from Xiaomi Corporation as the unit responsible for the role of Secretary-General. Simultaneously establishing a Joint Executive Secretariat Unit, serving as the coordinating body of the community, responsible for the daily work of the community, at Zhonggong Technology Research (Beijing) Intelligent Technology Co., Ltd., Beijing Teruitech Co., Ltd., Guizhou Hengqiu Intelligent Technology Co., Ltd., Beijing Future Industry and Finance Intelligent Technology Co., Ltd.

第七条 理事会设理事长 1 名，副理事长若干名，常务理事若干名。共同体成员单位均为理事单位，理事一般由单位负责人担任。理事长入选由共同体核心单位推荐主要负责人为候选人，经理事会选举产生。副理事长由共同体联合牵头、核心单位担任，经单位提名，理事会选举产生。常务理事由骨干成员单位担任，经常务理事单位推荐、常务理事会投票通过产生。理事会任期 3 年。秘书处为常设机构，不设任期，设秘书长 1 名，副秘书长若干。

Article 7: The Council comprises one Director General, several Vice-Directors General, and a number of Managing Directors. All member entities of the Community serve as director units, with directors generally being appointed by the heads of entities. The Director is selected as a candidate recommended by the core units of the Community, and elected by the Council. The Vice-Directors General are appointed from the joint leadership of the Community and the core units, nominated by the units, and elected by the Council. The Managing Directors are held by the backbone member units, selected through recommendations from the Standing Director units, and confirmed by a vote of the Executive Council. The term of the Council is set at three years. The Secretariat, as an enduring establishment, operates without prescribed term limits and consists of one Secretary-General and several Deputy Secretaries-General.

第四章 运行机制

Chapter 4: Operational Mechanisms

第八条 理事会实行理事长议事制度，原则上每年召开一次全体会议，须有三分之二以上理事出席。如遇特殊情况，可由理事长提议，常务理事会讨论通过。理事会和常务理事会按照民主集中制原则，审议产教融合共同体的相关事宜。理事会和常务理事会形成的决议须经一半以上的理事或常务理事同意通过后方为有效。

Article 8: The Council operates under the system of Director General's deliberation, with the general practice of convening a plenary meeting once a year, requiring the presence of two-thirds or more of the directors. In exceptional circumstances, as proposed by the Director General, discussed and approved by the Managing Directors. The Council and the Standing Council, following the principles of democratic centralism, deliberate on matters pertaining to the integration between industry and academia within the Community. Resolutions formed by the Council and the Standing Council are deemed valid only when they receive the agreement of more than half of the Directors General or Managing Directors.

第九条 常务理事会会议根据需要不定期召开，须有三分之二以上常务理事出席。在理事会休会期间，常务理事会行使理事会职责，主持理事会工作。

Article 9: The Standing Council meeting shall be convened periodically as necessary, with the attendance of two-thirds or more of the Managing Directors. During the recess of the Council, the Standing Council assumes the responsibilities of the Council and presides over its proceedings.

第十条 理事会的主要职责：

- 1.制定和修改本章程；
- 2.制定共同体年度工作方案；
- 3.审议理事会年度工作报告；
- 4.选举和罢免理事长、副理事长；
- 5.审议通过常务理事会或理事会提出的议案。

Article 10: The Primary Responsibilities of the Council

1. Drafting and amending the Constitution;
2. Drafting the annual work plan of the Community;
3. Reviewing the annual work report of the Council;
4. Electing and dismissing the Director General and Vice-Directors General;
5. Deliberating and approving proposals presented by the Standing Council or the Council.

第十一条 常务理事会是理事会的常设机构，在理事会休会期间，行使理事会权力。根据工作需要，不定期召开会议。常务理事会的主要职责是：

- 1.执行理事会决议；
- 2.实施共同体年度工作方案；
- 3.向理事会提交共同体发展的有关议案；
- 4.审议和接受新的成员单位；
- 5.督促共同体成员单位履行相应的权利义务；
- 6.决定理事会召开的时间、地点和审议的主要内容。

Article 11: The Standing Council, as a permanent institution of the Council, assumes the responsibilities of the Council during the recess of the Council. Convene meetings intermittently as per the requirements of the work. The primary responsibilities of the Standing Council are as follows:

- 1.To execute the resolutions of the Council;
- 2.To implement the annual work program of the Community;
- 3.To submit proposals related to the development of the Community to the Council;
- 4.To review and accept new member units;
- 5.To ensure that member units fulfil their corresponding rights and obligations;
- 6.To determine the timing, location, and main subjects of deliberation for Council meetings.

第十二条 常设秘书处是共同体理事会及其常务理事会的日常办事机构。秘书处的主要职责是：

- 1.负责共同体年度工作方案的落实；
- 2.负责共同体的宣传和档案管理工作，做好共同体的联络工作；
- 3.筹备组织理事会和常务理事会会议，负责起草会议文件，撰写工作报告；
- 4.代表成员单位对专业建设、课程改革、实习实训、就业创业、教师和企业职工培训等问题，向共同体提出意见和建议；
- 5.搜集、发布职业教育人才培养信息、人才供求信息；
- 6.代表共同体接受有关方面的捐赠并做好管理工作；
- 7.定期公布共同体资产管理和经费使用情况；
- 8.执行理事会和常务理事会的决议，负责组织、管理、协调各成员单位之间的交流、联络和合作事宜；
- 9.负责受理加入理事会的申请，对申请单位资格进行初步审定；
- 10.理事会、常务理事会决定的其他有关工作。

第十三条 共同体逐步建立其他相关机构，管理共同体的教学、教研、校企合作、培训和市场拓展等业务。

Article 12: The Secretariat, as the daily administrative body of the Council and its Standing Council, The main responsibilities of the Secretariat are as follows:

1. To ensure the implementation of the Community's annual work program;
2. To handle the publicity and archive management of the Community, ensuring effective communication efforts.
3. To prepare and organize Council and Standing Council meetings, including drafting meeting documents and compiling work reports;
4. To represent member units in providing opinions and suggestions to the Community on matters concerning professional development, curriculum reform, internships and practical training, employment and entrepreneurship, as well as training for teachers and employees in enterprises;
5. To gather and disseminate information on vocational education talent cultivation and supply-demand trends;
6. To accept donations on behalf of the community and undertake proper management responsibilities;
7. To regularly disclose information regarding the management of Community assets and the use of funds;
8. To execute the resolutions of the Council and the Standing Council, overseeing the organization, management, coordination, communication, liaison, and cooperation among member units;
9. To handle applications for membership in the Council, conducting preliminary assessments of applicant qualifications;
10. To undertake other relevant tasks as determined by the Council and the Standing Council.

第五章 成员的权利义务

Chapter 5: Rights and Responsibilities of Members

第十四条 共同体成员共同的权利

- 1.各成员单位地位一律平等，有参与共同体重大问题决策的权利；
- 2.有向常务理事会、理事会提出议案，并有批评、建议和监督的权利；
- 3.有参与共同体的各项活动，优先享用共同体内各类教育资源和信息的权利；
- 4.除共同体牵头单位外，各成员单位有自由退出共同体的权利。拟退出共同体的成员单位，需提前两个月向共同体秘书处提交书面退出申请，经秘书处备案后，办理自愿退出共同体的手续，并及时向常务理事会报告。

Article 14: The Collective Rights of Community Members

1. All member units are equal in status and have the right to participate in the decision-making process regarding significant matters within the Community.
2. has the right to submit proposals to the Standing Council and the Council, as well as the right to criticize, suggest, and supervise.
3. Have the right to participate in various activities of the Community and enjoy priority access to all types of educational resources and information within the Community.
4. Apart from the leading unit of the Community, all member units have the freedom to withdraw from the Community. Member units intending to withdraw from the Community are required to submit a written application for withdrawal to the Secretariat of the Community at least two months in advance. After being recorded by the Secretariat, the member unit shall proceed with the necessary formalities to voluntarily withdraw from the Community and promptly report to the Standing Council.

第十五条 共同体成员共同的义务

1. 认同并遵守共同体章程，参加理事会会议及共同体组织的各项活动。连续两次不参加会议，按自动退出共同体处理；
2. 在条件许可的情况下，为共同体其他成员单位积极提供各类职业教育资源和相关信息；
3. 成员单位间应加强交流、沟通、团结和协作，自觉维护共同体信誉；
4. 在财力允许的条件下，定期或不定期向共同体进行捐赠或经费拨入；
5. 成员单位违反国家法律、法规和有关规定，以及违反共同体章程，由成员单位独立承担法律责任。

Article 15: The Collective Obligations of Community Members

Agree and comply with the regulations of the Community, actively participate in Council meetings and various activities organized by the Community. Failure to attend two consecutive meetings shall result in automatic withdrawal from the Community.

1. Under permissible conditions, to actively provide various vocational education resources and relevant information to other member units of the Community.
2. Member units should strengthen communication, dialogue, unity, and cooperation, consciously safeguarding the reputation of the Community.
3. Regularly or irregularly donate or allocate funds to the Community under conditions of financial feasibility.
4. In the event that a member unit violates national laws, regulations, and relevant provisions, as well as the regulations of the Community, the member unit shall bear legal responsibility independently.

第十六条 共同体成员（学校）的权利和义务

1. 有计划地使用成员单位（企业）提供的实习基地，安排本校学生到企业生产岗位实训；
2. 优先组织教师到共同体内各企业、学校进行业务学习、实践技能培训；
3. 按共同体人才需求计划，学校毕业生优先享用共同体成员企业的人才录用指标；
4. 接受共同体成员单位的捐赠或经费拨入，不断改善办学条件；
5. 向共同体的企业提供学校办学和毕业生的基本情况，并按照企业的要求优先选送合格毕业生；
6. 在条件许可的情况下，为企业科研项目的开发提供实验条件和技术支持；
7. 为共同体成员企业优先提供业务咨询、技术服务、员工培训及科研成果转让。

Article 16: Rights and Obligations of Community Members (Universities)

1. To strategically utilize internship facilities provided by member units (enterprises) and arrange practical training for students in production positions within these enterprises.
2. To prioritize the organization of teachers to engage in business learning and practical skill training within various enterprises and schools of the Community.
3. In accordance with the talent demand plan of the Community, graduates have priority access to the talent recruitment quotas of member enterprises within the Community.
4. To accept donations or fund allocations from member units of the Community, continuously improving the conditions for education.
5. Provide basic information on school operations and graduates to the enterprises in the Community, and prioritize the selection of qualified graduates according to the requirements of the enterprises;
6. Provide experimental conditions and technical support for the development of enterprise research projects under permissible conditions;
7. To provide priority business consultancy, technical services, employee training, and transfer of research achievements to member enterprises of the Community.

第十七条 企业成员的权利义务：

1. 优先与成员院校签署人才需求订单，获得优秀毕业生；
2. 优先获取成员院校的科研技术成果；

- 3.可要求共同体学校成员单位为企业员工培训服务提供优惠待遇；
- 4.选派高水平的工程师为学校成员单位提供有偿服务，例如进行课堂教学、指导技能培训、宣传企业文化等；
- 5.与学校成员单位共同制定并完善专业标准，使之紧贴产业发展水平和职业岗位要求；
- 6.优先为学校成员单位提供实习岗位，配备高水平的实习指导教师，按照实习要求做好实习学生的管理工作，并按规定给实习学生一定的报酬和补贴；
- 7.积极向共同体提供有关人才需求信息，及时提供人才需求计划，并在同等条件下优先录用学校成员单位的学生就业。

Article 17: Rights and Obligations of Enterprise Members:

1. Prioritize signing talent demand orders with member universities to obtain outstanding graduates;
2. Prioritize obtaining scientific research and technological achievements from member universities;
3. Request preferential treatment from member institutions of the Community for training services provided to their employees.
4. Assign highly skilled engineers to provide paid services to member institutions of the Community, such as classroom teaching, guidance in skill training, and promoting corporate culture.
5. Collaborate with school member units to develop and improve professional standards to closely align with industry development levels and job requirements;
6. Give priority to providing internship positions for university member units, equip high-level internship guidance teachers, ensure effective management of internship students in accordance with internship requirements, provide interns with certain remuneration and subsidies according to regulations;
7. Actively provide information on talent demand to the community, promptly submit talent demand plans, and prioritize the employment of students from member institutions under equal conditions.

第十八条 行业协会成员单位的权利义务

- 1.发挥交流平台优势，实现教育资源共享；
- 2.为共同体办学提供理论指导、咨询分析，为决策提供依据；
- 3.为企业成员单位提供人才供需信息，为学校成员单位提供就业信息。

Article 18: Rights and Obligations of Industry Association Members:

1. Utilize the advantages of communication platforms to achieve educational resource sharing;
2. Provide theoretical guidance, consulting analysis, and evidence-based decision-making support for the educational endeavors of the Community.
3. Provide talent with supply-demand information to enterprise members and employment information to university members within the Community.

第十九条 共同体成员的加入和退出

- 1.新成员向秘书处提交共同体成员申请表，秘书处初审通过后报送常务理事会，经由常务理事会讨论通过后确认纳入为共同体成员；
- 2.如成员自愿退出共同体，需通过秘书处向常务理事会提交退出书面申请，提交后的30日内退出共同体；
- 3.成员违反本章程和国家有关法律法规，或者2年以上不履行成员义务，不参加共同体活动，经常务理事会半数以上表决通过，予以除名。

Article 19: Membership Admission and Withdrawal of Community Members

1. New members shall submit a Community membership application form to the

Secretariat, then preliminarily reviewed and submitted to the Standing Council, grant as a member of the Community after discussion and approval by the Standing Council;

2. If a member voluntarily withdraws from the Community, it is required to submit a written application for withdrawal to the Standing Council through the Secretariat, and withdraw from the Community within 30 days after submission;

3. If a member violates this regulation or relevant national laws and regulations, or fails to fulfil their member obligations for a period exceeding two years and does not participate in Community activities, they may be expelled by a vote of more than half of the Standing Council members.

第六章 经费使用

第十九条 共同体经费来源及用途：

1. 共同体经费来源

经费来源主要包括政府资助、社会捐赠、共同体举办的各类活动和服务的收入、成员自愿缴纳的会费以及其他合法收入。

2. 共同体经费用途

主要用于组织会议、开展各类活动、以及相关专项工作等，其用途须为本章程规定的业务范围。

第二十条 共同体经费由秘书处提出使用申请，理事长签字审批，并接受理事会的监督和管理。

第二十一条 共同体的资产，任何单位、个人不得侵占、私自挪用。属于社会捐赠、资助的共同体资产，共同体将以国家规定方式向社会公布。

第二十二条 共同体换届或更换理事长之前，必须接受社会独立的第三方的财务审计。

Chapter 6: Utilization of Funds

Article 19: Sources and Utilization of Community Funds

1. Sources of Community Funds:

The main sources of funds include government subsidies, social donations, income from various activities and services organized by the Community, voluntary membership fees, and other lawful income.

2. Utilization of Community Funds:

Funds are primarily used for organizing meetings, conducting various activities, and carrying out relevant special projects, within the scope of business as stipulated in these regulations.

Article 20: The application for the use of community funds is submitted by the Secretariat, signed and approved by the Director, and subject to the supervision and management of the Council.

Article 21: The assets of the Community shall not be misappropriated or misappropriated by any unit or individual. The communal assets, which belongs to social donations and sponsorships, will be publicly disclosed by the Community in accordance with the prescribed regulations of the state.

Article 22: It is imperative to undergo a financial audit conducted by an independent third party, recognized by society at large before the renewal of the Community's leadership or the change of the Managing Director.

第七章 附则

第二十三条 共同体因终止、解散或分立、合并等原因需要解体时，由理事会提出议案，由共同体代表三分之二以上成员表决同意后，并报指导单位备案后方可生效。

第二十四条 共同体终止前，须在理事会领导下成立清算小组，处理善后事宜。

第二十五条 本章程自 2023 年 月 日起（共同体理事会全体会议表决通过）生效。

第二十六条 本章程解释权属共同体理事会。

第二十七条 本章程于共同体成立之日起生效。

Chapter 7: Supplementary Provisions

Article 23: When the Community needs to be dissolved due to termination, dissolution, division, merger, or other reasons, Council shall introduce a resolution, obtaining the consent of more than two-thirds of the Community representatives and reporting to the guidance unit for filing to take effect.

Article 24: Before the termination of the Community, it is imperative to establish a liquidation team under the guidance of the Council to handle post-termination matters.

Article 25: This Constitution comes into effect from (date) upon approval by a unanimous vote of the Council at the plenary meeting of the Community.

Article 26: The power of interpreting this Constitution belongs to the Council of the Community.

Article 27: The Constitution takes effect from the date of establishment of the Community.

Unquote

The Community advertised for new members:



xiaomi



中山大学
SUN YAT-SEN UNIVERSITY



贵州电子科技职业学院
Guizhou College of Electronic Science and Technology



瑞翼教育

新一代智能硬件技术

行业产教融合共同体发起单位

邀请函

为深入学习党的二十大精神，按照教育部《关于加快推进现代职业教育体系建设改革重点任务的通知》有关要求，推动新一代智能硬件技术产业与高等教育和职业教育的深度融合，发挥龙头企业、社会组织、院校牵引的作用，推动产业链、供应链、教育链深度融合和有机衔接，促进校企协同创新，由高校毕业生就业协会指导，小米、中山大学、贵州电子科技职业学院、瑞翼教育牵头，联合清华大学、贵州大学等相关企业、行业组织、本科院校、职业院校、科研院所等自愿组成“新一代智能硬件技术行业产教融合共同体”（以下简称共同体）。

为促进共同体建设和发展，推进共同体稳步有序的运行，现诚挚邀请贵校/单位/组织参与共同体建设工作。如有意愿加入共同体，请扫描下方二维码获取附件，填写申请表和参与建设证明并加盖公章，请将扫描件于**2023年10月25日前**发送至邮箱：

347286918@qq.com



扫码报名



扫码下载附件

联系人：丘女士 | 联系电话：13714604569

The Community has received application for membership from about 100 universities in China.

It is proposed to announce the establishment of the Community in a Xiaomi Event in Guiyang in March 2024.

Meanwhile, the Community has engaged UTAR, AAET and AETDEW in active discussion to set up the intelligent hardware technology +the international industry college of skills training in UTAR Malaysia for ASEAN and the developing world under the framework of a proposed MOU:

合作备忘录

合作备忘录在中国一带一路规划的框架下，为了促进中国和一带一路沿线国家的科技文化交流，小米集团（以下简称小米）与东盟工程科技院（以下简称 AAET）、发展中世界工程技术院(以下简称 AETDEW) 和北京中科特瑞科技有限公司（以下简称中科特瑞）经友好协商签订如下合作备忘录。

- 1.小米在中国教育部的支持下，建立中国小米大学产教融合共同体（以下简称共同体），共同体会积极探索在数字物联网技术、新一代信息技术、数智技术和新能源汽车等领域一带一路国际教育合作。聚焦“走出去”企业海外业务发展,在“一带一路”沿线组建海外新一代智能硬件技术+技能培训的国际产业学院,培养培训满足当地发展和中资企业需求的本土技术技能人才,助推职业教育专业、课程和资格标准的国际化,提升教师的国际化教学能力;
- 2.在此目标下，共同体将联合中国的本科学和职业院校同东盟高校开展合作，同时小米会推动共同体合作高校加入 AETDEW 和中科特瑞发起的数字一带一路双百高校计划，并支持 AETDEW 促进全人类社会进步和实现联合国可持续发展计划的目标;
- 3.在 AAET 和 AETDEW 的共同支持下，首先在马来西亚组建和中国大学合作的高校联盟，并由马来西亚高校联盟与小米产教融合共同体在马来西亚共建第一个东盟中国高教合作基地，基地的主要目标是：
 - a)东盟-中国大学教育合作交流基地，双方开展学历和非学历教育合作，促进双方民间文化交流;
 - b)由小米联合共同体中国高校在基地建设基于小米先进信息技术的实践基地，小米集团在基地上开展小米的技术认证服务;
 - c)建立小米海外员工技术认证基地，提升小米东盟地区员工的技术能力;
 - d)面向本地相关行业的工程师开展基于小米先进技术的培训和认证;
 - e)小米共同体联合马来西亚高校的进行基于本土需求的实用新技术研发，应用科研实践等学术活动，并支持本地的创新和创业活动，支持和孵化本土的小米生态企业; f)为马来西亚大学学生提供学分实践课程，与马来西亚大学共同开设基于小米的先进工程技术的课程，由马来西亚大学的学生的选修，由企业和中国大学派出优秀师资进行授课，提升学生实践能力，小米为优秀的毕业生提供全球实习和就业机会;
- 4.基于在马来西亚的成功合作，AAET 和 AETDEW 将支持小米在东盟其他国家开展类似的合作。
- 5.此备忘录是几方合作意愿的体现，并无任何法律效力。上述的合作内容的履行需由合作各方根据具体需求签订相关的合作协议; 6.此合作备忘录的有效期为 5 年，在各方同意的基础上，协议可延长; 任何一方如想退出协议，可提前 6 个月通知其他方。7.此合作备忘录一式四份，各方保存一份，在备忘录签署时正式生效。

Memorandum of Cooperation

Under the framework of China's Belt and Road Initiative, in order to promote scientific and technological cultural exchanges between China and countries along the Belt and Road, Xiaomi Group (hereinafter referred to as Xiaomi) has signed the following Memorandum of Understanding with the ASEAN Academy of Engineering and Technology (hereinafter referred to as AAET), the Academy of Engineering and Technology of the Developing World (hereinafter referred to as AETDEW) and Beijing Zhongketerui Technology Co., Ltd. (hereinafter referred to as Zhongketei) through friendly consultation.

1. With the support of China's Ministry of Education, Xiaomi has established the China Xiaomi University Industry-Academia Integration Community (hereinafter referred to as the Community), which will actively explore international education cooperation along the Belt and Road in the fields of digital IoT technology, next-generation information technology, digital intelligence technology and new energy vehicles. Focusing on the overseas business development of "going out" enterprises, we will set up an international industrial college with a new generation of overseas intelligent hardware technology + skills training along the Belt and Road to cultivate and train local technical and skilled talents to meet the needs of local development and Chinese-funded enterprises, promote the internationalization of vocational education majors, courses and qualification standards, and improve teachers' international teaching ability;

2. Under this goal, the Community will cooperate with China's undergraduate universities and vocational colleges with ASEAN universities, and at the same time, Xiaomi will promote the Community's partner universities to join the Digital Belt and Road Double Hundred Universities Program initiated by AETDEW and Zhongkerui, and support AETDEW to promote the progress of all human society and achieve the goals of the United Nations Sustainable Development Plan;

3. With the joint support of AAET and AETDEW, a university alliance will be established in Malaysia to cooperate with Chinese universities, and the first ASEAN-China higher education cooperation base will be jointly built in Malaysia by the Malaysian University Alliance and the Xiaomi Industry-Education Integration Community, the main objectives of the base are:

a) ASEAN-China University Education Cooperation and Exchange Base, where the two sides will carry out academic and non-academic education cooperation and promote people-to-people cultural exchanges between the two sides.

b) The Xiaomi Group will carry out Xiaomi's technical certification services on the base.

c) Establish a technical certification base for Xiaomi's overseas employees to improve the technical capabilities of Xiaomi's employees in the ASEAN region.

d) Carry out training and certification based on Xiaomi's advanced technology for local engineers in related industries.

e) The Xiaomi Community cooperates with Malaysian universities to carry out academic activities such as research and development of practical new technologies based on local needs, applied scientific research and practice, and supports local innovation and entrepreneurship activities, and supports and incubates local Xiaomi ecological enterprises.

f) Provide credit-bearing practical courses for Malaysian university students, jointly offer courses based on Xiaomi's advanced engineering technology with Malaysian universities, which are elective courses for students from Malaysian universities, taught by excellent teachers from enterprises and Chinese universities, and provide global internships and employment opportunities for outstanding graduates;

4. Based on the successful cooperation in Malaysia, AAET and AETDEW will support Xiaomi to carry out similar cooperation in other ASEAN countries.

5. This memorandum is a reflection of the willingness of several parties to cooperate and has no legal effect.

6. The Memorandum of Cooperation is valid for 5 years and can be extended on the basis of the consent of all parties, and either party may notify the other parties 6 months in advance if it wants to withdraw from the agreement.

7. This Memorandum of Cooperation shall be made in four copies, one copy of which shall be kept by all parties and shall take effect when the Memorandum of Understanding is signed



AETDEW President Dato Lee Yee Cheong and AETDEW Fellow Xie Ou visited Xiaomi Head Office in Beijing, August 2023



On behalf of the Community, AETDEW Fellow Xie Ou and his team visited Malaysia January 2024 to discuss the setting up of the Xiaomi Intelligent Hardware Technology +the International Industry College of Skills Training in UTAR Malaysia.

References from AETDEW Website

Sugon AETDEW MOU

Progress Report AETDEW Sugon Digital @Double Universities Cooperation Project

SSIIM Concept Paper

AETDEW Proposal for Promotion of Vocational and Technical Education

